

No. 963

**WORLD INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION
and
PERMANENT SECRETARIAT OF THE GENERAL
TREATY ON CENTRAL AMERICAN
ECONOMIC INTEGRATION**

**Basic Co-operation Agreement. Signed at Geneva on 23
April 1985 and at Guatemala City on 17 May 1985**

Authentic text: Spanish.

*Filed and recorded at the request of the World Intellectual Property Organiza-
tion on 21 November 1986.*

**ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE
et
SECRÉTARIAT PERMANENT DU TRAITÉ GÉNÉRAL
D'INTÉGRATION ÉCONOMIQUE
DE L'AMÉRIQUE CENTRALE**

**Accord général de coopération. Signé à Genève le 23 avril
1985 et à Guatemala le 17 mai 1985**

Texte authentique : espagnol.

*Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Organisation mondiale de la
propriété intellectuelle le 21 novembre 1986.*

[TRANSLATION¹—TRADUCTION²]

BASIC COOPERATION AGREEMENT³ BETWEEN THE INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO) AND THE PERMANENT SECRETARIAT OF THE GENERAL TREATY ON CENTRAL AMERICAN ECONOMIC INTEGRATION (SIECA)

PREAMBLE

Whereas the International Bureau of the World Intellectual Property Organization (hereinafter referred to as “the International Bureau of WIPO”) and the Permanent Secretariat of the General Treaty on Central American Economic Integration (hereinafter referred to as “SIECA”) desire to facilitate, through close cooperation and consultation with each other, the attainment of the objective set forth in the constituent instruments of the World Intellectual Property Organization (WIPO) and the legal instruments that govern Central American Economic Integration.

Now therefore the International Bureau of WIPO and SIECA have decided to conclude this Agreement on the establishment of working relations and cooperation and have agreed as follows:

Article 1. INVITATIONS TO MEETINGS OF ESTABLISHED BODIES

The International Bureau of WIPO and SIECA shall send each other invitations to take part in meetings organized by them on subjects of common interest, and may sponsor them jointly when they see fit.

Article 2. COOPERATION IN ORGANIZING MEETINGS

In appropriate cases, the organization of meetings dealing with matters concerning the protection of industrial property, patent information or related subjects that involve countries of the Central American Isthmus in particular may call for cooperation between the International Bureau of WIPO and SIECA. The scope of such cooperation and participation shall be the subject of arrangements in each case, taking into account any relevant resolution approved by the organization responsible for the convening of the meeting.

Article 3. EXCHANGE OF INFORMATION AND DOCUMENTS

1. Subject to such arrangements as may be considered necessary for safeguarding the restricted or confidential nature of certain information or documents, the International Bureau of WIPO and SIECA shall keep each other informed of the progress of work on matters concerning the protection of industrial property. They shall also communicate to

¹ Translation supplied by the World Intellectual Property Organization.

² Traduction fournie par l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.

³ Came into force on 17 May 1985 by signature, in accordance with article 9.

each other any information on patents and related subjects, especially those that involve the countries of the Central American Isthmus.

2. Subject to such arrangements as may be considered necessary for safeguarding the restricted or confidential nature of certain documents, the International Bureau of WIPO and SIECA shall provide each other free of charge with such documents relating to the meetings they hold as may be of interest to the other. Where such meetings are held jointly by WIPO or SIECA with another organization, the agreement of the latter on the provision of such documents shall also be required.

Article 4. EXCHANGE OF PERIODICALS AND OTHER PUBLICATIONS

1. The International Bureau of WIPO and SIECA shall arrange to provide each other free of charge with copies of their periodicals and other publications that may be of interest to the other.

2. The number of copies to be provided and their use shall, in each case, be decided jointly by the Director General of WIPO and the Secretary General of SIECA.

Article 5. SPECIAL SERVICES AND TECHNICAL COOPERATION

Should SIECA wish to avail itself of the special services, assistance or technical cooperation of the International Bureau of WIPO, the Secretary General of SIECA shall inform the Director General of WIPO accordingly. The International Bureau of WIPO and SIECA shall consult each other to establish jointly a detailed plan of action. Should the program and budget of WIPO require modification to enable any such joint plan of action to be carried out, the Director General of WIPO shall ask the competent bodies of WIPO to grant the necessary authorization.

Article 6. SUPPLEMENTARY AGREEMENTS AND ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS

Within the framework of this Agreement, supplementary agreements for its implementation or administrative arrangements to secure collaboration and effective liaison between the two bodies may be entered into by the Director General of WIPO and the Secretary General of SIECA when the development of matters of common interest or joint programs make this desirable.

Article 7. AMENDMENT AND REVISION

This Agreement may be amended or revised by agreement between the parties. Any such amendment or revision shall enter into force in the same manner as this Agreement.

Article 8. TERMINATION

1. This Agreement may be terminated by either of the parties, which shall give notice of its desire to the other.

2. The termination of this Agreement shall take effect on the expiration of six months from the date of the said notice, unless the two organizations agree on a different date.

Article 9. ENTRY INTO FORCE

This Agreement shall enter into force on the date on which it is signed by the Director General of WIPO and the Secretary General of SIECA.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have affixed their signatures to two originals of this Agreement, both texts having the same content and being equally authentic.

SIGNED in Geneva, on 23 April 1985, and in Guatemala City on 17 May 1985.

For the International Bureau
of the World Intellectual
Property Organization:

[Signed]
ARPAD BOGSCH
Director General

For the Permanent Secretariat
of the General Treaty on Central American
Economic Integration:

[Signed]
RAÚL Sierra Franco
Secretary General